

B1.21.2 Combinación de los pronombres átonos: se lo pide, nos lo dice, te las enseña...



Combinazione dei pronomi atoni: se lo pide, nos lo dice, te las enseña...

Usiamo due pronomi atoni insieme quando nella frase ci sono una persona e una cosa.

1. L'ordine fisso è: persona (oggetto indiretto) + cosa (oggetto diretto).
2. Cosa -> risponde a ¿qué?; Persona -> responde a ¿a quién? / ¿para quién?
3. Persona me, te, le, nos, os, les; Cosa lo, la, los, las

Situación	Frase original	Frase con pronombres
Persona + Cosa (<i>Persona + Cosa</i>)	El médico explica la dieta a mí. (<i>Il medico spiega la dieta a me.</i>)	Me la explica. (<i>Me la spiega.</i>)
Con el infinitivo, pronombres al final del verbo (<i>Con l'infinito, pronomi alla fine del verbo</i>)	Va a explicar la dieta a mí. (<i>Sta per spiegare la dieta a me.</i>)	Va a explicármela. (<i>Sta per spiegarmela.</i>)
Con el verbo conjugado, pronombres antes del verbo (<i>Con il verbo coniugato, pronomi prima del verbo</i>)	Explica el régimen a ti. (<i>Spiega il regime a te.</i>)	Te lo explica. (<i>Te lo spiega.</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Si el menú tiene demasiadas calorías, _____ cambio sin problema.
a. le lo b. lo se c. se lo d. le la
2. Las nuevas recetas vegetarianas _____ mando esta tarde por correo.
a. te los b. te la c. te lo d. te las
3. Los suplementos de hierro _____ explica siempre el dietista a los pacientes diabéticos.
a. los se b. se los c. les los d. se lo
4. Antes de pedir la chuleta de cerdo, el camarero va a _____, pero yo prefiero las lentejas.
a. recomendármela b. recomendarme la c. me la recomendar
d. recomendármelo

1. se lo 2. te las 3. se los 4. recomendármela

2. Riscrivi le frasi

1. El médico explica la dieta a mí.

(*Me la explica.*)

2. (enviárselo) Voy a enviar el informe a mi jefa esta tarde.

(*Voy a enviárselo esta tarde.*)

3. El nutricionista recomienda estas verduras a nosotros.

(El nutricionista nos las recomienda.)

4. (preparártelo) La entrenadora va a preparar un plan de entrenamiento para ti.

(La entrenadora va a preparártelo.)

3. En parejas, diseñad una dieta semanal y presentadla usando pronombres átonos combinados.

Situación

Tu nutricionista propone un nuevo régimen y debes explicárselo a un compañero.

Discutir

- ¿Qué cambios le recomendarías a un compañero con mucho estrés para comer mejor?
 - Si tu jefe quiere reducir calorías, ¿qué le cambiarías del menú diario? Explica comidas y horarios prácticos para su jornada laboral.
-

Palabras y frases útiles

- reducir las grasas y sustituirlas por verduras
 - aumentar las proteínas y la fibra por la mañana
 - planificar comidas para diabéticos y vegetarianos
-

Usar en conversación

- se lo explicas / se lo cambias / se lo preparas
- te lo recomiendo / te lo preparo / nos lo organizan